

---

**ARCHITEKTUR** Zwischenraum – Sanierung und Erweiterung eines Siedlungshauses

---

**INNENARCHITEKTUR** Kreativwerkstatt – Das Kinderkunsthause in Schwabing

---

**ARCHITEKTUR** Die Zeiten ändern sich – Umbau einer Getreidemühle zu einem modernen Bürohaus

---

**KUNST UND KULTUR** Jeff Wall in München – Ein Pionier auf seine ganz eigene Art

---





# ZWISCHEN-RAUM

Fotos: Herbert Stolz

## Sanierung und Erweiterung eines Siedlungshauses

Die Ganghofersiedlung, die unter den Nationalsozialisten als „Siedlung Göring-Heim“ für Angehörige der Messerschmidtwerke erbaut worden war und trotz vieler Besitzerwechsel architektonisch fast unverändert erhalten geblieben ist, sollte neu „revitalisiert“ werden. Dabei konnten die 149 einfachen, unter Denkmal- und Ensembleschutz stehenden Satteldach-Einfamilienhäuser um einen erdgeschossigen Anbau erweitert werden. „Für uns als Architekturbüro stellten diese Vorgaben eine große Herausforderung dar. So wollten wir hier zum Einen exemplarisch zeigen, wie ein sensibler Umgang mit Bestandsgebäuden vonstatten gehen und zum Anderen ein perfektes Fügen eines Neubaus erreicht werden kann“, erzählt die Architektin Nina Fabi.

Um das Bestandshaus komplett freigestellt zu belassen, wurde ein transparenter selbsttragender Ganzglasübergang zwischen Bestand und Neubau gespannt. Dabei fungiert die Glasfuge als optische Trennung bei gleichzeitiger funktionaler Verbindung. Auf diese Weise konnte die gesamte Außenfassade des Siedlungshauses von





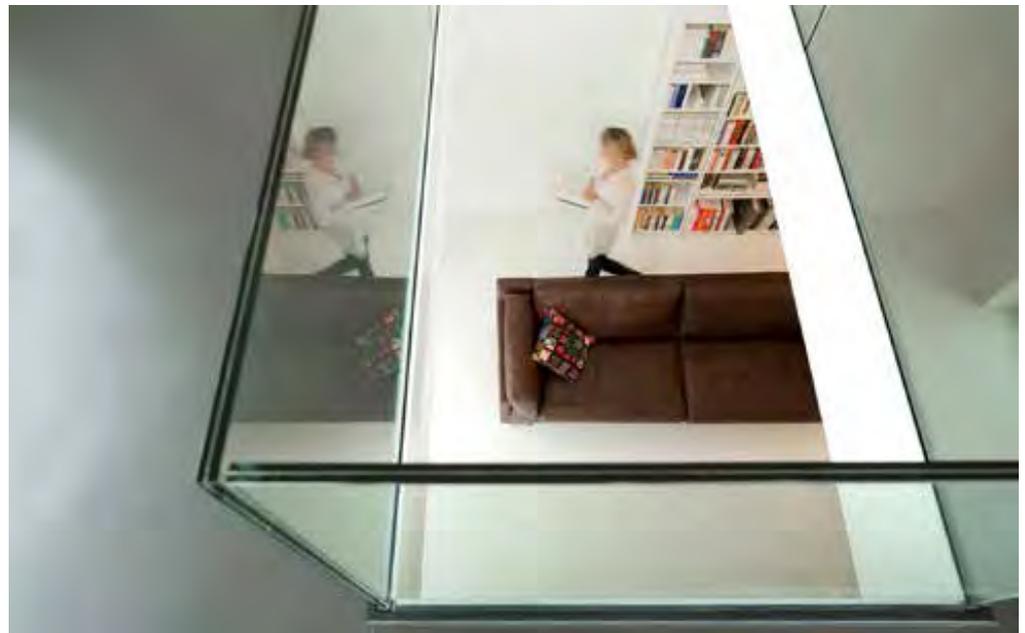
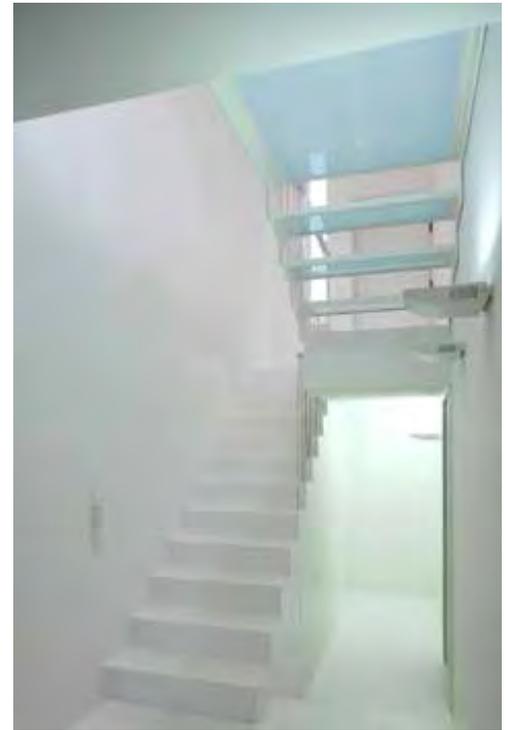
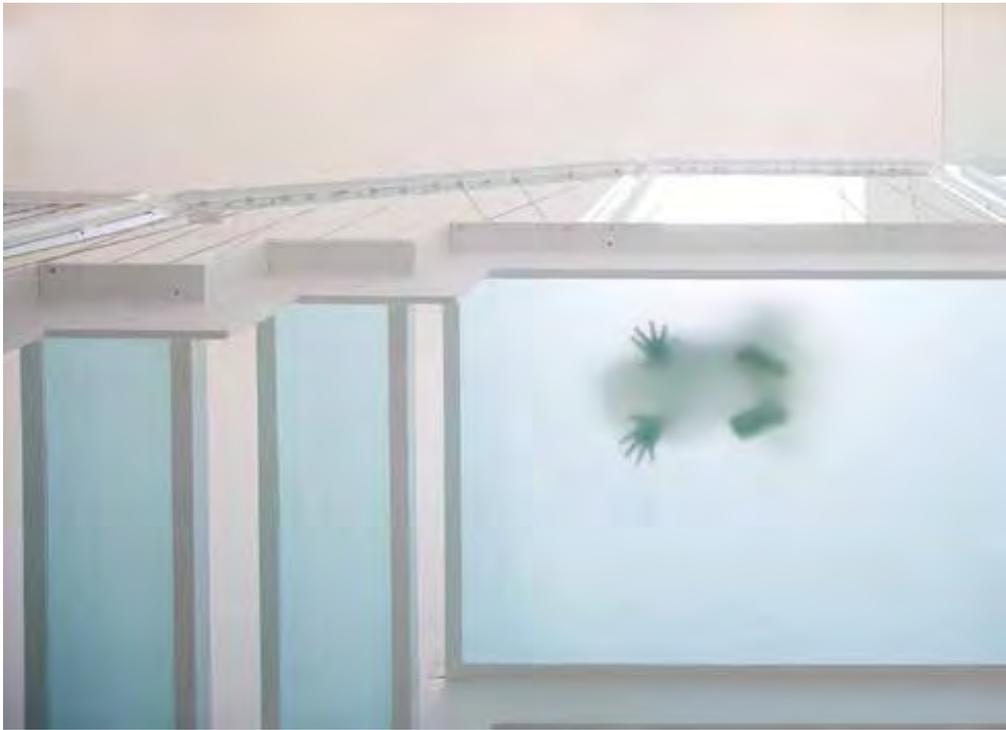
außen sichtbar,- das Gebäude in seiner Proportion vollständig erhalten bleiben.

„Im Entwurfsprozess hat sich schnell herauskristallisiert, dass in den kleiner geschnittenen Räumen mit den reduzierten Fensteröffnungen des Bestandes die Individualräume wie Kinder-, Schlaf- Arbeitszimmer und Bäder untergebracht werden sollten“, so Fabi. „Zugleich war es den Bauherren wichtig, einen luftigen, offenen, großen Wohn-, Koch- und Essbereich im Erweiterungsneubau zu schaffen, der sich auch



durch die gesamte innen- und außenräumliche Gestaltung vom Bestand klar absetzt.“ Somit sind kleinteilige, gemütliche Bereiche und moderne, großzügige Wohnsituationen unmittelbar nebeneinander entstanden.

Im Innenbereich des Bestands entschieden sich die Eigentümer für die Verlegung eines Dielenparketts. Zugleich konnten die alten Bestands-türen und die bestehenden Holzstühle erhalten und aufbereitet sowie vorhandene Holzstützen wieder verwendet werden. Im Gegensatz dazu



wurden im Neubau schwarz und weiß beschichtete Nutz-Estriche eingesetzt sowie filigrane, transparente Treppen und Geländer aus Stahl und Glas eingebaut.

Durch diese Maßnahmen steht der Anbau, der zusätzlich durch dunkle Farbgebung, vertikale Holzschalung und schmale hohe Fensteröffnungen auf der Straßenansicht optisch verkleinert und abgesetzt wird, für sich. „Um die beiden Bereiche Wohnen und Essen miteinander zu verbinden und die Belichtung des Untergeschosses



zu verbessern, haben wir die beiden Geschosse des Anbaus in der Vertikalen zusätzlich über einen Luftraum verbunden“, erklärt Fabi. Zusätzlich leiten Dachoberlichter das Tageslicht über eine verglaste Treppe bis ins Untergeschoss. Auf diese Weise wird eine maximale Nutzung des Neubaus als Wohnfläche erreicht.

*(Beteiligte Gewerke siehe S. XYZ)*

*Grundrisszeichnungen sowie weitere Fotos zu diesem Objekt finden Sie auf unserer website:*

*[www.cube-magazin.de/muenchen](http://www.cube-magazin.de/muenchen)*

**[www.fabi-architekten.de](http://www.fabi-architekten.de)**

## Am Projekt beteiligte Gewerke

Als zusätzlichen Service bieten wir Ihnen in jeder Ausgabe unseres CUBE Magazins auch eine Gewerke-Liste von ausgewählten Objekten. Von Architekten über Sanitär- bis hin zu Heizungsfirmen finden Sie hier schnell und bequem Unternehmen, die am Bau der jeweils vorgestellten Gebäude beteiligt waren.



© Herbert Stolz

Seite 4

**Planung und Bauleitung:**

fabi architekten bda  
Architekten  
[www.fabi-architekten.de](http://www.fabi-architekten.de)

**Statik:**

Orthuber + Partner  
Ingenieure im Bauwesen  
[www.orthuber.info](http://www.orthuber.info)

**Lüftung:**

Nothaft Neue Heizsysteme  
GmbH  
[www.nothaft-heiztechnik.de](http://www.nothaft-heiztechnik.de)

**H-S-L:**

Reinhold Reinhardt GmbH  
[www.reinhold-reinhardt-gmbh.de](http://www.reinhold-reinhardt-gmbh.de)

**Elektroinstallationen:**

GET Simon GmbH @ Co. KG  
[www.get-simon.de](http://www.get-simon.de)

**Parkett / Beschichtung (Bodenverlegung):**

Marius Wallusch

**Malerarbeiten:**

Rebl Malereibetrieb GmbH  
[www.rebl.de](http://www.rebl.de)

**Schreiner:**

Fa. Hegerl GmbH Schreinerei  
[www.hegerl.de](http://www.hegerl.de)

**Schreiner / Möbel:**

Schreinerei Bierl  
[www.helmut-bierl.de](http://www.helmut-bierl.de)

**Fliesen und Naturstein:**

Fliesen Poitsch  
[www.poitsch.de](http://www.poitsch.de)

**Metallbau:**

Fa. Brebaum  
[brebaum@tonline.de](mailto:brebaum@tonline.de)

**Sonnenschutz:**

Sonnenschutz Wimmer

**Glasübergang:**

Volkheimer Glas und Edelstahl  
[www.volkheimer.de](http://www.volkheimer.de)

**Zimmerei / Holzbau:**

Haller Zimmerei-Holzbau  
[haller-holzbau@tonline.de](mailto:haller-holzbau@tonline.de)



© Hans Kreye

Seite 8

**Architekten:**

Dipl. Ing. Architekt Stephan  
Maria Lang  
[www.stephanmarialang.de](http://www.stephanmarialang.de)

Design Associates  
[www.design-associates.de](http://www.design-associates.de)

**Garten- und Landschaftsplanung:**

Dipl. Ing. Architekt Stephan  
Maria Lang

**Elektroinstallation / Leuchten:**  
Elektro Saegmüller GmbH  
[www.saegmueller.de](http://www.saegmueller.de)

**Heizung / Sanitär:**  
Haberstock GmbH & Co.  
[www.haberstock.net](http://www.haberstock.net)

**Leuchtenplanung:**  
SchattenPlaner GmbH & Co. KG  
[www.schattenplaner.de](http://www.schattenplaner.de)

**Baumeister:**  
Krämmel GmbH + Co. KG  
[www.kraemmel.de](http://www.kraemmel.de)

**Fliesen und Naturstein:**  
Die Steinwerkstatt Weiler GmbH  
[www.diesteinwerkstattweiler.com](http://www.diesteinwerkstattweiler.com)

**Parkettboden:**  
Bauer Parkett und Oberflächen-  
zentrum  
[www.bauerparkett.de](http://www.bauerparkett.de)

**Verglasung:**  
Glaserei Willschütz GmbH  
[www.glaserei-willschuetz.de](http://www.glaserei-willschuetz.de)

**Schreiner:**  
Bader Schreinerwerkstätten

**Fassade:**  
Edwin Roth GmbH  
[www.rothmetall.de](http://www.rothmetall.de)

**Zimmerei:**  
Greinwald GmbH  
[www.zimmerei-greinwald.de](http://www.zimmerei-greinwald.de)

**Garten- und Landschaftsbau:**  
Borchert Gartengestaltung- und  
Landschaftsbau  
[www.gartenleben.info](http://www.gartenleben.info)

**Garten- und Landschaftsbau:**  
Deutschmann GmbH  
[www.galabau-deutschmann.de](http://www.galabau-deutschmann.de)



© Karl Zimmer

Seite 12

**Architekten:**

Stuart Stadler Architekten VFA  
[www.planungswelt.de](http://www.planungswelt.de)

**Fachplanung HLS:**

Bloos + Partner  
[bloosundpartner@t-online.de](mailto:bloosundpartner@t-online.de)

**Fachplanung Elektro:**

Domes, Werner + Partner

**Estrich:**

Pupeter Estriche  
[www.pupeter-estriche.de](http://www.pupeter-estriche.de)

**Fliesen / Bodenbelag:**  
Mozzi Naturstein+ Fliesen  
[www.enio-mozzi.de](http://www.enio-mozzi.de)

**Parkett:**

Fußböden Zehetmair GmbH  
[www.fussboeden-zehetmair.de](http://www.fussboeden-zehetmair.de)

**Schreiner:**

Huber Möbel Schreinerei GmbH  
[www.maxhubermoebel.de](http://www.maxhubermoebel.de)

**Glas / Metall:**

Glasteam GmbH  
[www.glasteam-gmbh.de](http://www.glasteam-gmbh.de)

**Maler / Lackierer:**

Malermeister Gerd Schatz  
GmbH + Co KG

**Heizung / Sanitär:**

Stingl GmbH

**Elektro / Telekommunikation:**

Elektro Schöffmann  
[www.elektro-schoeffmann.de](http://www.elektro-schoeffmann.de)

HAMBURG  
BERLIN  
ESSEN  
DÜSSELDORF  
KÖLN BONN  
FRANKFURT  
STUTTART  
MÜNCHEN

## ARCHITEKTUR

Privates Wohnen  
Öffentliche Gebäude  
Gewerbliche Gebäude  
Garten und Landschaft  
Interviews  
Sonderthemen

## INNENARCHITEKTUR

Innenarchitektur  
Innenausstattung  
Handwerk  
Haustechnik  
Inneneinrichtung

## IMMOBILIEN

Gewerbe  
Wohnbau

## SERVICE

News  
Mediadaten  
Ausgaben  
Abo  
Kontakt



© Herbert Stolz

## ZWISCHENRAUM

Sanierung und Erweiterung eines Siedlungshauses

Die Ganghofersiedlung, die unter den Nationalsozialisten als „Siedlung Göring-Heim“ für Angehörige der Messerschmidwerke erbaut worden war und trotz vieler Besitzerwechsel architektonisch fast unverändert erhalten geblieben ist, sollte „revitalisiert“ werden. Dabei konnten die 149 ... [mehr](#)



© Hans Kreye

**MIT DER NATUR IM EINKLANG**  
Besondere Architekturlösungen am Starnberger See

Ein schmales 6.000 qm großes Badegrundstück mit Orientierung zum Starnberger See und der Wunsch des Bauherren-Ehepaars, ein Gebäude zu ... [mehr](#)



© Roland Heilbe

**ALT UND NEU IM DIALOG**  
Umbau einer Villa plus Neubau direkt am Englischen Garten

In nobler Lage direkt am Englischen Garten ließ sich der Nähmaschinenfabrikant Rixner 1904 eine repräsentative Villa im Stil der Gründerjahre ... [mehr](#)



© Courtesy Bitschreu GmbH, Henzing

**DIE FREIHEIT IST GRÜN**  
Haltestelle Münchner Freiheit

Früher waren Haltestellen von schattenspendenden Bäumen gesäumt. Heute, wo alles betoniert und versiegelt ist, und in diesem speziellen Fall ein ... [mehr](#)



© Heizenhale

**ZWISCHENRAUM**  
Sanierung und Erweiterung eines Siedlungshauses

Die Ganghofersiedlung, die unter den Nationalsozialisten als „Siedlung Göring-Heim“ für Angehörige der Messerschmidwerke erbaut worden war ... [mehr](#)

## NEWS

### CUBE



Ausgabe 04-13 erschienen

03.12.2013

**SUSAN IM WUNDERLAND**  
Wundersame  
Lichtinstallationen in den  
DESIGN OFFICES in  
München



26.11.2013

**DESIGN THINKING ALS  
INNOVATIONSBESCHLEUNIGER**  
Workshops der "danacademy"  
im Dezember und Januar

13.11.2013

**CHABOLAS**  
Am 19.11. eröffnet die  
Architekturgalerie München,  
Türkenstrasse 33 eine  
Ausstellung...

18.09.2013

**AUDI ZU GAST IN DER  
PINAKOTHEK DER MODERNE**  
Die Neue Sammlung, das  
Designmuseum in der  
Pinakothek der Moderne, und  
Audi, ein...

Newsletter abonnieren

Magazin abonnieren